

Geräte- typ	Max. Füllmenge	Gesamtin- halt	Max. Druck	Max. Temperatur	Leerge- wicht	Behälter- werkstoff	Max. Fördervolumen
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyethylen	1,15 l/min/3 bar

### Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrem neuen **Drucksprüher** und vielen Dank für das Vertrauen in unsere Marke.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Drucksprüher 3132.. 1,5l sind bestimmt für das Sprühen von Wasser, Pflanzenschutzmitteln, einschließlich Unkrautvertigern, sowie Flüssigdünger.

Nicht geeignet und unter keinen Umständen verwenden:

- Netzmittel (Tenside), Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten, die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können.
- sehr zähe, klebrige oder Rückstand bildende Flüssigkeiten, die sich aus dem Gerät nicht restlos ausspülen lassen.

Bei Verwendung von leichtentzündlichen und entzündlichen Flüssigkeiten immer die Sicherheitshinweise des Mittelherstellers beachten.

Andere als vom Hersteller freigegebene Mittel und die oben ausgeschlossenen Einsatzzwecke sind nicht bestimmungsgemäß.

Der Hersteller haftet nicht für hieraus resultierende Schäden und für eigenmächtige Veränderungen am Gerät.

### Ihre Sicherheit

Gerät nicht in der Sonne stehen lassen.

#### Prüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- Sind alle Teile unbeschädigt, die unter Druck stehen und Flüssigkeiten leiten?
- Funktionieren diese Teile ordnungsgemäß?

Beschädigte oder nicht funktionsfähige Geräte sofort ersetzen.

Vorschriften der Sprühmittelhersteller beachten.

Nicht längere Zeit unter Druck stehen lassen.

Niemals auf Personen, Tiere oder in Gewässer sprühen.

Die Pumpe nicht aus dem Behälter schrauben, wenn Gerät unter Druck steht.

Verstopfte Düsen oder Ventile nicht mit dem Mund durchblasen.

### Gebrauchsfertig machen

- Drehen Sie am seitlichen Druckablassventil bis der Behälter drucklos ist.
- Schrauben Sie die Pumpe aus dem Behälter.
- Füllen Sie die Sprühflüssigkeit bis max. zur Fülllinie in den Behälter.
- Schrauben Sie die Pumpe fest in den Behälter ein.
- Erzeugen Sie durch betätigen der Pumpe Druck im Behälter (max. 15 Pumpenhübe).

### Gebrauch

- Zum Sprühen betätigen Sie den Hebel an der Pumpe.
- Durch Loslassen des Hebels wird der Sprühvorgang sofort unterbrochen.
- Das Sprühbild kann durch Verdrehen der Düse optimal eingestellt werden.

### Nach Gebrauch

- Drehen Sie am seitlichen Druckablassventil bis der Behälter drucklos ist.
  - Schrauben Sie die Pumpe aus dem Behälter.
  - Belassen Sie niemals Flüssigkeit im Gerät.  
Entleeren und spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser durch.
  - Reste nicht in den Ausguss schütten!
- Überschüssige umweltbelastende Mittel als Sondermüll entsorgen.

## Technical data

Type of device	Max. filling quantity	Total contents	Max. pressure	Max. temperature	Weight when empty	Material of tank	Max. pumping volume
3132..	1.5 l	1.8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyethylene	1.15 l/min/3 bar

**Welcome and congratulations**

for purchasing your new **pressure sprayer**.  
Thank you for the trust you have shown in our brand.

**Intended Use**

Pressure sprayers 3132.. 1.5 l are designed for spraying water, plant protection products including weed killers, and liquid fertilizers.

Not suitable for, and not to be used under any circumstances for:

- Wetting agents (surfactants), solvents, and liquids containing solvents which can cause or promote cracking in the applied plastics.
- highly viscous or sticky liquids or liquids that leave residue which cannot be completely rinsed out of the device.

When using highly flammable and flammable liquids, always follow the safety instructions of the agent manufacturer.

Products other than those approved by the manufacturer as well as usage for purposes excluded above are not in conformity with proper use.

The manufacturer shall not be liable for any resulting damages or for unauthorized modifications to the device.

**Your Safety**

Do not leave the device in the sun.

**Check each time before using:**

- Are all parts that are under pressure and convey liquids free of damage?
- Are those parts functioning properly?

Replace devices that are damaged or not functioning properly immediately.

Follow the spray manufacturer's instructions.

Do not leave under pressure for an extended period of time.  
Never direct spray at persons, animals, or bodies of water.  
Do not unscrew the pump from the tank when device is under pressure.  
Do not blow through clogged nozzles or valves with your mouth.

**Making the Device Ready for Use**

- Turn the pressure release valve on the side until the pressure is released from the tank.
- Unscrew the pump from the tank.
- Add spraying liquid to the tank up to the filling line.
- Screw the pump tightly onto the tank.
- Generate pressure in the tank by activating the pump (max 15 pump strokes).

**Use**

- To spray, activate the lever on the pump.
- Releasing the lever interrupts the spray process immediately.
- The spray pattern can be optimally adjusted by turning the nozzle.

**After Usage**

- Turn the pressure release valve on the side until the pressure is released from the tank.
- Unscrew the pump from the tank.
- Never leave liquid in the device.  
Empty and rinse the device with clear water.
- Do not dispose of residue as wastewater through the drain!  
Dispose of surplus environmentally harmful products as hazardous waste.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0120

## Caractéristiques techniques

Type d'appareil	Quantité de remplissage max.	Capacité totale	Pression max.	Température max.	Poids à vide	Matière récipient	Volume refoulé max.
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyéthylène	1,15 l/min/3 bar

### Toutes nos félicitations

pour l'achat de votre nouveau **pulvérisateur** sous pression et tous nos remerciements pour la confiance que vous accordez à notre marque.

### Utilisation conforme

Les pulvérisateurs sous pression 3132.. 1,5 l sont conçus pour la pulvérisation d'eau, de produits phytosanitaires, y compris les désherbants et les engrais liquides.

Ne convient pas et à ne pas utiliser en aucune circonstance :

- Agents mouillants (agents tensioactifs), solvants et liquides contenant des solvants pouvant provoquer ou favoriser la formation de fissures sur les matières plastiques utilisées.
- Les liquides très visqueux, collants ou formant des résidus qui ne peuvent pas être évacués complètement de l'appareil.

En cas d'utilisation de liquides inflammables et facilement inflammables, toujours respecter les consignes de sécurité du fabricant du produit. Les produits autres que ceux homologués par le fabricant et les utilisations exclues ci-dessus ne sont pas conformes.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant ni des modifications arbitraires sur l'appareil.

### Votre sécurité

Ne pas laisser l'appareil au soleil.

#### Contrôler avant chaque utilisation :

- Toutes les pièces sous pression et refoulant des liquides sont-elles en bon état ?
- Ces pièces fonctionnent-elles correctement ?

Remplacer immédiatement les appareils endommagés ou non opérationnels. Respecter les prescriptions du fabricant du produit de pulvérisation. Ne jamais laisser sous pression pendant très longtemps.

Ne jamais pulvériser en direction de personnes, d'animaux ou dans les eaux de surface.

Ne pas dévisser la pompe du récipient lorsque l'appareil est sous pression. Ne pas souffler avec la bouche dans les buses ou vannes bouchées.

### Préparations

- Tourner sur le détendeur situé sur le côté jusqu'à ce que le récipient soit hors pression.
- Dévisser la pompe du récipient.
- Remplir le liquide de pulvérisation au maximum jusqu'à la ligne de remplissage dans le récipient.
- Visser la pompe dans le récipient.
- Générer une pression dans le récipient en actionnant la pompe (15 fois).

### Utilisation

- Pour pulvériser, actionner le levier sur la pompe.
- La pulvérisation s'interrompt immédiatement lorsque l'on relâche le levier.
- Le jet de pulvérisation peut être réglé de manière optimale en tournant la buse.

### Après utilisation

- Tourner sur le détendeur situé sur le côté jusqu'à ce que le récipient soit hors pression.
  - Dévisser la pompe du récipient.
  - Ne laissez jamais de liquide dans l'appareil. Videz et rincez l'appareil à l'eau propre.
  - Ne pas verser les restes dans les égouts !
- Éliminer les produits polluants excédentaires en tant que déchets spéciaux.

## Technische specificaties

Apparaat-type	Max. Vulhoeveelheid	Totale inhoud	Max. druk	Max. temperatuur	Leeg gewicht	Materiaal reservoir	Max. pompvolumen
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30°C	515 g	Polyethyleen	1,15 l/min/3 bar

### Hartelijk gefeliciteerd

met uw nieuwe **drukspuit** en hartelijk dank voor uw vertrouwen in ons merk.

### Reglementair gebruik

De drukspuiten 3132.. 1,5 l zijn bestemd voor het spuiten van water, bestrijdingsmiddelen, inclusief onkruidverdelgers, alsmede vloeibare kunstmest.

Niet geschikt voor en onder geen enkele voorwaarde gebruiken:

- Bevochtigingsmiddelen (tensiden), oplosmiddelen en oplosmiddelhoudende vloeistoffen die op de gebruikte kunststoffen scheurvorming veroorzaken of kunnen bevorderen.
- uiterst taai, kleverige of resten vormende vloeistoffen, die niet zonder problemen uit het apparaat kunnen worden gespoeld.

Neem bij gebruik van licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen altijd de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het middel in acht. Andere dan niet door de fabrikant vrijgegeven middelen en de hierboven uitgesloten toepassingen zijn niet-reglementair. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de hieruit resulterende schade en op eigen gezag uitgevoerde veranderingen aan het apparaat.

### Uw veiligheid

Het apparaat niet in de zon laten staan.

#### Controleer voor ieder gebruik:

- of alle onderdelen, die onder druk staan en vloeistof bevatten onbeschadigd zijn.
- of deze onderdelen correct werken.

Beschadigde of niet goed functionerende apparaten moeten onmiddellijk worden vervangen.

De voorschriften van de fabrikant van de te verspuiten middelen in acht nemen. Niet gedurende langere tijd onder druk laten staan.

Nooit in de richting van mensen, dieren of oppervlaktewater spuiten. De pomp niet het uit reservoir schroeven, wanneer het apparaat onder druk staat.

Verstopte sproeiers of ventielen niet met de mond doorblazen.

### Gebruiksklaar maken

- Draai aan het drukreductieventiel tot er geen druk meer op het reservoir staat.
- Schroef de pomp uit het reservoir.
- Vul de te verspuiten vloeistof tot max. op de vullijn van het reservoir.
- Schroef de pomp in het reservoir.
- Zet het reservoir onder druk door de pomp te activeren (max. 15 pompslagen).

### Gebruik

- Om te spuiten moet u de hefboom op de pomp activeren.
- Wanneer de hefboom wordt losgelaten wordt het spuiten onmiddellijk onderbroken.
- Het spuitbeeld kan d.m.v. het verdraaien van de sproeier optimaal worden ingesteld.

### Na het gebruik

- Draai aan het drukreductieventiel tot er geen druk meer op het reservoir staat.
  - Schroef de pomp uit het reservoir.
  - Laat nooit vloeistof in het apparaat zitten. Maak het apparaat leeg en spoel het met schoon water.
  - Resten niet in de afvoer laten lopen!
- Overtollige, milieubelastende middelen als chemisch afval verwerken.

### MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

## Datos técnicos

Tipo de aparato	Cant. máx. de llenado	Volumen total	Presión máx.	Temperatura máx.	Peso en vacío	Material del depósito	Volumen máx. de transporte
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bares	30 °C	515 g	Polietileno	1,15 l/min/3 bares

### Enhorabuena

por adquirir el nuevo **pulverizador** a presión y muchas gracias por la confianza depositada en nuestra marca.

### Utilización adecuada

Los pulverizadores a presión 3132.. 1,5 l se han diseñado para la pulverización de agua, productos pesticidas incluidos herbicidas, así como fertilizantes líquidos.

No son adecuados y no deberán utilizarse bajo ningún concepto:

- Agentes tenso-activos, disolventes y líquidos con disolventes que pueden provocar o fomentar la formación de grietas en los plásticos utilizados
- Líquidos muy viscosos, adhesivos o que dejen restos, que no pueden enjuagarse completamente del aparato.

Para la utilización de líquidos muy inflamables e inflamables, siempre deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad del fabricante de los productos. Los productos diferentes a los autorizados por el fabricante y los fines de aplicación excluidos anteriormente se incluyen dentro de la utilización no adecuada.

El fabricante no se hará responsable de los daños resultantes de ello ni de las modificaciones realizadas en el aparato por cuenta propia.

### Su seguridad

No exponga el aparato al sol.

#### Antes de cualquier utilización, compruebe si:

- ¿se encuentran en perfecto estado todas las piezas que están bajo presión y que conducen líquidos?
- ¿estas piezas funcionan correctamente?

Sustituya inmediatamente todos los aparatos dañados o que no funcionen correctamente. Tenga en cuenta las prescripciones de los fabricantes de los productos a pulverizar.

No los deje bajo presión durante mucho tiempo.

Nunca oriente el chorro de pulverización hacia personas, animales o aguas. No enrosque la bomba al depósito cuando el aparato se encuentre bajo presión.

Nunca purgue las toberas ni las válvulas obstruidas soplando con la boca.

### Poner el dispositivo a punto

- Gire la válvula de despresurización hacia el lado hasta que el depósito esté despresurizado.
- Desenrosque la bomba del depósito.
- Vierta el líquido a pulverizar en el depósito, como máximo, hasta la línea de llenado.
- Enrosque la bomba en el depósito.
- Genere presión en el depósito accionando la bomba (máx. 15 carreras de bomba).

### Utilización

- Para pulverizar, accione la palanca en la bomba.
- Si suelta la palanca se interrumpe el proceso de pulverización de inmediato.
- El cuadro de pulverización puede ajustarse óptimamente girando la tobera.

### Después de la utilización

- Gire la válvula de despresurización hacia el lado hasta que el depósito esté despresurizado.
- Desenrosque la bomba del depósito.
- Nunca deje líquido en el interior del aparato. Vacíe y lave el aparato con agua limpia.
- No vierta los residuos en el sumidero.

Elimine los restos de productos contaminantes tales como residuos tóxicos.

### MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Apparecchio tipo	Quantità di riempimento max.	Capacità totale	Pressione max.	Temperatura max.	Peso a vuoto	Materiale del serbatoio	Portata volumetrica max.
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	polietilene	1,15 l/min/3 bar

## Congratulazioni

per l'acquisto del vostro nuovo **spruzzatore** a pressione e un sentito ringraziamento per la fiducia riposta nella nostra marca.

## Uso consentito

Gli spruzzatori a pressione 3132.. 1,5 l sono concepiti per lo spruzzaggio di acqua, di fitofarmaci (inclusi estirpanti), nonché di concimi liquidi. Non sono adatti e in nessun caso da utilizzare:

- Imbibenti (tensoattivi), solventi e liquidi contenenti solventi che causano o possono favorire la formazione di crepe sulle plastiche usate.
- liquidi molto densi, collosi o formanti residui, che non possono essere sciacquati fuori dall'apparecchio senza lasciare residui.

Per l'impiego di liquidi facilmente infiammabili e infiammabili, fare sempre riferimento alle avvertenze sulla sicurezza del produttore della sostanza. Sostanze diverse da quelle approvate dal produttore e le applicazioni sopra escluse sono da considerarsi non conformi allo scopo previsto e dunque non consentite.

Il produttore non risponde per danni derivanti dalla non osservanza di quanto sopra specificato o da modifiche apportate arbitrariamente all'apparecchio.

## La vostra sicurezza

Non lasciare l'apparecchio esposto al sole.

### Prima di ogni utilizzo, controllare quanto segue:

- i componenti sotto pressione e che convogliano liquidi sono intatti?
- tali componenti funzionano perfettamente?

Sostituire immediatamente gli apparecchi danneggiati o non funzionanti.

Osservare le disposizioni dei produttori dei fluidi da spruzzare.

Non lasciare sotto pressione per un periodo prolungato.

Non rivolgere mai il getto su persone, animali o in bacini d'acqua.

Non svitare la pompa dal serbatoio, quando l'apparecchio è ancora sotto pressione.

Non cercare di pulire gli ugelli o le valvole intasate soffiando con la bocca.

## Operazioni preparatorie

- Ruotare la valvola di scarico pressione laterale sino a che il serbatoio è senza pressione.
- Svitare la pompa dal serbatoio.
- Riempire il liquido da spruzzare fino alla linea di livello max. nel serbatoio.
- Avvitare saldamente la pompa nel serbatoio.
- Attivando la pompa, creare pressione nel serbatoio (max. 15 colpi di pompa).

## Uso

- Per spruzzare, agire sulla levetta della pompa.
- Non appena la levetta viene rilasciata, lo spruzzaggio si interrompe.
- Il profilo del getto di spruzzatura può essere regolato in maniera ottimale ruotando l'ugello.

## Dopo l'uso

- Ruotare la valvola di scarico pressione laterale sino a che il serbatoio è senza pressione.
- Svitare la pompa dal serbatoio.
- Non lasciare mai il liquido nell'apparecchio. Svuotare l'apparecchio e risciacquarlo quindi accuratamente con acqua limpida.
- Non versare i residui in lavabi o tombini!
- Smaltire le sostanze inquinanti in eccesso trattandole come rifiuti speciali.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0120

## Tekniska data

Modell	Max. påfyllningsmängd	Innehåll, totalt	Max. tryck	Max. temperatur	Tomvikt	Behållar-material	Max. matningsmängd
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	polyetylen	1,15 l/min/3 bar

**Grattis**

till köpet av ditt nya **trycksprutverktyg** och tack för att du litar på vårt märke.

**Föreskriven användning**

Trycksprutverktygen 3132.. 1,5 l är avsedda för sprutning av vatten, växtskyddsmedel, inklusive medel mot ogräs, samt flytande konstgödsel.

Olämpligt och får absolut inte användas:

- Vätskor (tensider), lösningsmedel och lösningsmedelshaltiga vätskor, vilka kan utlösa eller befrämja sprickbildning på de använda plasterna.
- vätskor som är sega, klubbiga eller bildar bottensats i verktyget som inte helt går att spola rent.

Medeltillverkarens säkerhetsinformation ska alltid efterföljas när lättantändliga och antändliga vätskor används. Övriga medel som tillverkaren inte tillåtit och ovan uteslutna användningssyften utgör "ej avsedda ändamål"

Tillverkaren är inte ansvarig för härav orsakade skador och för ändringar på verktyget utförda av användaren.

**Din säkerhet**

Låt inte verktyget stå i solen.

**Kontrollera före varje användningstillfälle:**

- Är alla delar som står under tryck eller leder vätska utan skador?
- Fungerar dessa delar korrekt?

Byt omedelbart ut skadade eller icke fungerande delar.

Observera sprutmedeltillverkarens föreskrifter.

Låt inte verktyget stå under tryck under längre tid. Spruta aldrig på personer, djur eller i vattendrag. Skruva inte loss pumpen ur behållaren om verktyget står under tryck. Blås aldrig genom igentäppta munstycken eller ventiler med munnen.

**Gör verktyget färdig för användning**

- Vrid på tryckutloppsventilen tills behållaren blir tryckfri.
- Skruva ut pumpen ur behållaren.
- Fyll på sprutvätskan till max. fyllnivå i behållaren.
- Skruva in pumpen fast i behållaren.
- Skapa tryck i behållaren genom att använda pumpen (max. 15 pumpningar).

**Användning**

- Tryck på pumpspaken för att spruta.
- När du släpper spaken avbryts sprutandet omedelbart.
- Du kan ställa in sprutbildens optimalt genom att vrida på munstycket.

**Efter användning**

- Vrid på tryckutloppsventilen tills behållaren blir tryckfri.
  - Skruva ut pumpen ur behållaren.
  - Lämna aldrig vätska i verktyget. Töm verktyget och spola genom det med rent vatten.
  - Håll inte restvätskan i avloppet!
- Resterande kemiskt avfall skall lämnas till en station för hantering av miljöfarligt avfall.

## Tekniset tiedot

Laite- tyyppi	Maks. täyttömäärä	Kokonais- tilavuus	Maks. paine	Maks. lämpötila	Tyhjäpaine	Säiliön raakaaine	Maks. siirto-tilavuus
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyeteeni	1,15 l/min/3 bar

**Sydämelliset onnittelut**

uuden **painesumuttimesi** johdosta ja kiitos merkkiämme kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.

**Määraysten mukainen käyttö**

Painesumuttimet 3132.. 1,5 l on tarkoitettu veden, kasvinsuojeluaineiden, myös rikkaruuhonttorjunta-aineiden, sekä nestemäisten lannoitteiden sumuttamiseen.

Laite ei sovellu eikä sitä saa missään tapauksessa käyttää seuraaville aineille:

- Kostutusaineet (tensidit), liuotinaineet ja liuotinpitoiset nesteet, jotka voivat laukaista tai edistää halkeamien muodostumista käytetyissä muoveissa.
- erittäin sitkeät, liimamaiset tai jäämiä muodostavat nesteet, joita ei voi huuhdella laitteesta kokonaan.

Ved bruk av lett antennelege og brennbare væsker må alltid sikkerhetsanvisningene til produsenten av middelet følges. Muut kuin valmistajan hyväksymät aineet sekä yllä poissuljetut käyttötarkoitukset ovat määraysten vastaisia.

Valmistaja ei vastaa tällaisen käytön aiheuttamista vahingoista tai omaoimisista muutoksista laitteeseen.

**Turvallisuutesi**

Älä jätä laitetta auringonpaisteeseen.

**Tarkasta ennen jokaista käyttöä:**

- Ovatko kaikki paineen alaiset ja nesteitä johtavat osat ehjiä?
- Toimivatko nämä osat asianmukaisesti?

Vaihda vaurioituneet tai toimimattomat osat välittömästi uusiin.

Noudata sumutusaineen valmistajan ohjeita.

Älä jätä paineen alaiseksi pidemmäksi aikaa.

Älä koskaan sumuta ihmisiä tai eläimiä kohti tai vesistöön.

Älä irrota pumppua säiliöstä laitteen ollessa paineistettuna.

Älä puhalla suulla tukkeutuneiden suuttimien tai venttiilien läpi.

**Käyttövalmiiksi tekeminen**

- Kierrä sivuttaista paineenpoistiventtiiliä, kunnes säiliö on paineeton.
- Kierrä pumppu irti säiliöstä.
- Täytä sumutusnestettä säiliöön korkeintaan täyttölinjaan saakka.
- Kierrä pumppu tuikkaan säiliöön.
- Luo säiliöön painetta pumpun avulla (kork. 15 pumppausta).

**Käyttö**

- Sumuta käyttämällä pumpun vipua.
- Kun vipu päästetään irti, sumutustapahtuma keskeytetään välittömästi.
- Sumutuskuva voidaan säätää optimaaliseksi suutinta kiertämällä.

**Käytön jälkeen**

- Kierrä sivuttaista paineenpoistiventtiiliä, kunnes säiliö on paineeton.
- Kierrä pumppu irti säiliöstä.
- Älä koskaan päästä laitteeseen nestettä. Tyhjennä ja huuhtelee laite puhtaalla vedellä.
- Älä kaada jäämiä viemäriin!

Hävitä ylimääräiset ympäristöä kuormittavat aineet ongelmajätteinä.



## Tekniske data

Apparat-type	Maks. påfyllingsmengde	Samlet volum	Maks. trykk	Maks. temperatur	Tomvekt	Beholdermateriale	Maks. matevolum
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyetylen	1,15 l/min/3 bar

**Hjertelig til lykke**

med din nye **trykksprøyte**, og mange takk for den tillit du viser vårt merke.

**Forskriftsmessig bruk**

Trykksprøytene 3132.. 1,5 l er beregnet på sprøyting av vann, plantevernmidler, herunder ugressgift, samt flytende gjødsel.

De er ikke egnet for og skal ikke under noen omstendighet brukes til:

- Fuktmidler (tensider), løsningsmidler og løsningsmiddelholdige væsker, som kan forårsake eller fremme sprekkdannelse på plast som brukes.
- Svært tykflytende, klebrige eller restdannende væsker som ikke kan skylles komplett ut av utstyret.

Ved bruk av lett antenkelige og brennbare væsker må alltid sikkerhetsanvisningene til produsenten av middelet følges. Andre midler enn de som er godkjent av produsenten, og som ikke er beregnet på de ovenfor nevnte bruksformål, er ikke-forskriftsmessige.

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte resultere av slik bruk eller egenmektige endringer av utstyret.

**Din sikkerhet**

Ikke la utstyret stå i solen.

**Kontroller før hver bruk:**

- Er alle deler som står under trykk og fører væske uskadede?
- Fungerer disse delene forskriftsmessig?

Skadd eller funksjonsudyktig utstyr skal skiftes ut umiddelbart.

Følg forskriftene fra sprøytemiddelprodusenten.

Ikke la utstyret stå under trykk i lang tid.

Du må aldri sprøyte på personer, dyr eller i vassdrag.

Ikke skru pumpen ut av beholderen når utstyret står under trykk.

Ikke blås fri blokkerte dyser eller ventiler med munnen.

**Gjøre klar til bruk**

- Vri på trykkavlastningsventilen på siden helt til beholderen er trykkløs.
- Skru pumpen ut av beholderen.
- Fyll sprøytevæske på beholderen opp til linjen som viser maks. nivå.
- Skru pumpen inn i beholderen så den sitter forsvarlig.
- Opprett trykk i beholderen ved å betjene pumpen (maks. 15 pumpeslag).

**Bruk**

- Betjen håndtaket på pumpen for å sprøyte.
- Når du slipper løs håndtaket, stanses sprøytingen med en gang.
- Sprøytebildet kan stilles inn optimalt ved å dreie på dysen.

**Etter bruk**

- Vri på trykkavlastningsventilen på siden helt til beholderen er trykkløs.
  - Skru pumpen ut av beholderen.
  - La aldri væsker være igjen i apparatet. Tøm apparatet og gjennomspyl det med rent vann.
  - Ikke hell restene i avløpet!
- Overflødig miljøskadelig middel skal avfallsbehandles som spesialavfall.

Apparat-type	Max. påfyldningsmængde	Samlet indhold	Max. tryk	Max. temperatur	Tomvægt	Beholdermateriale	Max. transportvolumen
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyethylen	1,15 l / 3 bar

## Tillykke

med dit nye **tryksprøjteapparat** og tak for din tillid til vort produkt.

## Brug i overensstemmelse med formålet

Tryksprøjteapparaterne 3132.. 1,5l er beregnet til at sprøjte vand, plantebeskyttelsesmidler, inklusive ukrudtbekæmpelsesmidler, samt flydende gødning.

De egner sig ikke til og må under ingen omstændigheder bruges til:

- Opløsningsmidler og opløsningsmiddelholdige væsker
- Meget seje, klæbrige eller restdannende væsker, som ikke lader sig skylle fuldstændigt ud af apparatet

Ved anvendelse af letantændelige og antændelige væsker skal sikkerhedsanvisningerne fra producenten af midlet altid overholdes.

Andre end de af producenten frigivne midler og de oven for udelukkede anvendelser er i modstrid med formålet.

Producenten fratægger sig ethvert ansvar for heraf resulterende skader og for egenmægtige forandringer på apparatet.

## Din sikkerhed

Lad ikke apparatet stå i solen.

### Kontroller inden enhver brug:

- Er alle de dele ubeskadigede, som står under tryk og fører væsker?
- Fungerer disse dele korrekt?

Beskadigede eller ikke funktionsduelige apparater skal straks udskiftes.

Overhold sprøjtemiddelproducenternes forskrifter.

Lad ikke apparatet stå under tryk i længere tid.

Sprøjt aldrig på personer, dyr eller i vandløb.

Pumpen må ikke skrues ud af beholderen, når apparatet står under tryk.

Tilstopede dyser eller ventiler må ikke gennemblæses med munden.

## Apparatet gøres brugsklart

- Drej på trykafslastningsventilen på siden, indtil beholderen er trykløs.
- Skru pumpen ud af beholderen.
- Fyld sprøjtevæske på beholderen max. op til påfyldningslinjen.
- Skru pumpen fast ind i beholderen.
- Frembring tryk i beholderen ved at aktivere pumpen (max. 15 pumpeslag).

## Brug

- For at sprøjte skal du aktivere grebet på pumpen.
- Sprøjteprocessen bliver straks afbrudt, når grebet slippes.
- Sprøjtebilledet kan indstilles optimalt ved at dreje dysen.

## Efter brug

- Drej på trykafslastningsventilen på siden, indtil beholderen er trykløs.
  - Skru pumpen ud af beholderen.
  - Lad aldrig væske blive i apparatet. Tøm apparatet og skyl det igen med klart vand.
  - Rester må ikke hældes i afløbet!
- Overskydende midler, som belaster miljøet, skal bortskaffes som farligt affald.

## Dados técnicos

Tipo de aparelho	Quantidade máx. de enchimento	Capacidade total	Pressão máx.	Temperatura máx.	Tara	Material do depósito	Débito máx.
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polietileno	1,15 l/min/3 bar

**Muitos parabéns**

pelo seu novo **pulverizador de pressão** e muito obrigado pela confiança na nossa marca.

**Utilização adequada**

Os pulverizadores de pressão 3132.. 1,5l são adequados para a pulverização de água, produtos fitossanitários, incluindo herbicidas e adubos líquidos.

Não são adequados e nunca devem ser utilizados:

- Agentes humidificadores (tensioativos), solventes e líquidos que contenham solventes que podem causar ou promover a formação de fissuras nos plásticos utilizados.
- Líquidos muito espessos, pegajosos ou que formam resíduos que não possam ser totalmente removidos através de um enxaguamento do aparelho.

Ao utilizar líquidos inflamáveis ou facilmente inflamáveis, respeitar sempre as instruções de segurança do fabricante do produto. Outros produtos que não os autorizados pelo fabricante e os fins de utilização acima excluídos são inadequados.

O fabricante não se responsabiliza por danos daí resultantes, nem por alterações arbitrárias no aparelho.

**Pela sua segurança**

Não deixe o aparelho exposto ao sol.

**Antes de cada utilização verifique os seguintes pontos:**

- Todas as peças que se encontram sob pressão e que transportam líquidos estão isentas de danos?
  - As peças estão a funcionar de forma adequada?
- Substitua imediatamente os aparelhos não operacionais ou danificados. Respeite as normas do fabricante do produto de pulverização. Não deixe o aparelho ficar durante muito tempo com pressão.

Não pulverize sobre pessoas, animais ou cursos de água.

Não desenrosque a bomba do depósito, enquanto o aparelho estiver sob pressão.

Nunca limpe os bicos ou válvulas entupidas soprando com a boca.

**Preparar para a utilização**

- Rode a válvula de descarga da pressão lateral até o depósito deixar de estar sob pressão.
- Desenrosque a bomba do depósito.
- Encha o depósito com líquido de pulverização no máx. até à linha de enchimento.
- Enrosque bem a bomba no depósito.
- Crie pressão no depósito através do accionamento da bomba (máx. de 15 cursos da bomba).

**Utilização**

- Para pulverizar accione o manípulo da bomba.
- Se soltar o manípulo, o processo de pulverização é imediatamente interrompido.
- O cone de pulverização pode ser ajustado de forma ideal rodando o bico.

**Após a utilização**

- Rode a válvula de descarga da pressão lateral até o depósito deixar de estar sob pressão.
  - Desenrosque a bomba do depósito.
  - Nunca deixe líquido no aparelho. Drene e enxágue a unidade com água limpa.
  - Não deite os restos para os esgotos!
- Elimine os produtos excedentes, nocivos para o meio ambiente, como lixo especial.

Seadme tüüp	Maks. täitekogus	Kogumaht	Maks. rõhk	Maks. temperatuur	Tühimass	Mahuti materjal	Maks. läbilaskvus
3132..	1,5 l	1,8 l	3 baari	30 °C	515 g	Polüetüleen	1,15 l/min/3 baari

## Õnnitleme

teid uue **pritsi** puhul ning täname meie toote usaldamise eest.

## Sihipärane kasutamine

Pritsid 3132.. 1,5 l on ette nähtud vee, taimekaitsevahendite, kaasa arvatud umbrohutõrje vahendite ning vedelväetiste pritsimiseks.

Ei sobi ja mitte mingil juhul ei tohi kasutada:

- Niisutusvahendid (pesuained), lahustid ja lahusteid sisaldavad vedelikud, mis võivad põhjustada või soodustada mõrade tekkimist kasutatud plastikmaterjalil.
- väga viskoossetele, kleepuvatele või ladestuvatele vedelikele, mida ei saa seadmest jäägitult välja loputada.

Süttivate ja kergestisüttivate vedelike kasutamisel järgige alati selle vahendi tootja ohutusjuhiseid. Teised vahendid, mida pole tootja lubanud, ja ülal välistatud otstarbed ei ole sihipärased.

Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest, samuti seadmehomoliiliste muudatuste tegemise eest.

## Teie turvalisus

Ärge jätke seadet päikese kätte.

### Kontrollige enne iga kasutamist:

• Kas kõik surve all olevad ja vedelikku juhtivad detailid on kahjustamata?

• Kas need detailid toimivad korralikult?

Asendage kahjustatud ja mittetoimivad seadmed koheselt.

Järgige pihustusvahendi tootja ettekirjutusi.

Ärge jätke pikemaks ajaks surve alla.

Ärge pihustage kunagi inimeste ja loomade poole või veekogusse.

Ärge keerake pumba mahutist välja, kui seade on surve all.

Ärge puhuge ummistunud düüse ja ventiile suuga läbi.

## Kasutamiseks ettevalmistamine

- Keerake külgmist surve väljalaskeventiili kuni mahuti on rõhuvaba.
- Keerake pump anumast välja.
- Täitke mahuti pihustusvedelikuga maks. kuni märgistuseni.
- Keerake pump kõvasti anumasse.
- Tekitage pumba kasutamise abil anumast soovitud rõhk (maks. 15 korda hooba vajutada).

## Kasutamine

- Pihustamiseks vajutage hooba pumbal.
- Hoova lahtilaskmisel katkeb pihustusprotsess otsekohe.
- Pihustusjoa kuju saab muuta otsiku keeramise abil.

## Pärast kasutamist

- Keerake külgmist surve väljalaskeventiili kuni mahuti on rõhuvaba.
- Keerake pump anumast välja.
- Ärge kunagi jätke vedelikku seadmesse. Tühjendage ja loputage seade puhta veega.
- Ärge valage jääke valamusse!

Keskonnakahjulikud jäätmed tuleb kõrvaldada erijäätmetena.

## Dane techniczne

Typ urządzenia	Maks. ilość środka	Pojemność całkowita	Maks. ciśnienie	Maks. temperatura	Ciężar pustego urządzenia	Materiał pojemnika	Maks. natężenie przepływu
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30°C	515 g	polietylen	1,15 l/min/3 bar

**Serdecznie gratulujemy**

zakupu nowego **opryskiwacza** ciśnieniowego i dziękujemy za zaufanie do naszej marki.

**Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Opryskiwacze ciśnieniowe 3132.. 1,5 l są przeznaczone do opryskiwania wodą, środkami ochrony roślin, łącznie ze środkami do niszczenia chwastów, a także ciekłymi nawozami.

Urządzenia nie nadają się i w żadnym wypadku nie wolno ich stosować do:

- Środki powierzchniowo czynne, rozpuszczalniki i ciecz zawierające rozpuszczalniki, które mogą powodować lub sprzyjać pękaniu stosowanych tworzyw sztucznych.
- cieczy lepkich, klejących się lub pozostawiających osad, których nie da się całkowicie wypłukać z urządzenia.

W przypadku używania cieczy wysoce łatwopalnych i łatwopalnych należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta preparatu. Użytkowanie urządzenia ze wszelkimi innymi substancjami niż dopuszczone przez producenta, a także wyżej wymienione niedozwolone zastosowania, uznawane są jako sprzeczne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem i z powodu samowolnych przeróbek urządzenia.

**Państwa bezpieczeństwo**

Urządzenia nie wolno pozostawiać na słońcu.

**Sprawdzić przed każdym użyciem:**

- Czy wszystkie części będące pod ciśnieniem i przez które przepływa ciecz, są w nienagannym stanie?
- Czy te części działają prawidłowo?

Uszkodzone lub niesprawne urządzenia natychmiast wymienić.

Przestrzegać przepisów producenta środka do opryskiwania.

Nie pozostawiać urządzenia przez dłuższy czas nie działaniem ciśnienia. Nigdy nie opryskiwać osób, zwierząt ani wody powierzchniowej. Nie wykręcać głowicy pompy ze zbiornika, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem. W żadnym wypadku nie wolno przedmuchiwać dysz i zaworów ustami.

**Przygotowanie do użytkowania**

- Obracać boczny zawór spuszczenia ciśnienia, aż zbiornik będzie pozbawiony ciśnienia.
- Wykręcić pompę ze zbiornika.
- Napełnić zbiornik cieczą do opryskiwania maksymalnie aż do linii napełnienia.
- Mocno wkręcić pompę w zbiornik.
- Wytworzyć ciśnienie w zbiorniku posługując się pompą (maks. 15 skoków pompy).

**Użytkowanie**

- W celu opryskiwania poruszać dźwignią przy pompie.
- Po puszczeniu dźwigni natychmiastowo przerywany jest proces natryskiwania.
- Strumień można optymalnie wyregulować przez obracanie dyszy.

**Po użyciu**

- Obracać boczny zawór spuszczenia ciśnienia, aż zbiornik będzie pozbawiony ciśnienia.
  - Wykręcić pompę ze zbiornika.
  - W żadnym wypadku nie zostawiać preparatu w urządzeniu. Urządzenie opróżnić i przepłukać czystą wodą.
  - Nie wylewać resztek do zlewu!
- Pozostałości środka szkodliwego dla środowiska naturalnego utylizować jako odpad specjalny.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0120

## Date tehnice

Tipul aparatului	Cantitate max. de umplere	Conținut total	Presiune max.	Temperatura max.	Greutate în stare goală	Materialul rezervorului	Volum max. de debit
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polietilenă	1,15 l/min/3 bari

**Felicitări**

pentru noul dvs. **aparat de pulverizare sub presiune** multe mulțumiri pentru încrederea acordată mărcii noastre.

**Utilizarea conform destinației**

Pulverizatoarele sub presiune 3132.. 1,5 l sunt concepute pentru pulverizarea apei, a substanțelor pentru protecția plantelor, inclusiv a erbicidelor, dar și a îngrășămintelor lichide.

Nu este adecvat și nu utilizați în niciun caz:

- Agenți de umezire tensioactivi, solvenți și lichide cu conținut de solvenți care cauzează sau care pot cauza formarea fisurilor la masele plastice folosite.
- lichide foarte dense, lipicioase sau care lasă reziduuri, care nu se pot spăla complet din aparat.

Când utilizați lichide foarte inflamabile și inflamabile respectați întotdeauna indicațiile de siguranță ale producătorului. Orice altă substanță decât cea aprobată de către producător și cu scopul de utilizare altul decât cele sus numite sunt neconforme cu destinația. Producătorul își declină răspunderea pentru pagubele rezultate din această cauză și pentru modificările arbitrare survenite la aparat.

**Siguranța Dvs.**

Nu lăsați aparatul expus razelor solare.

**Verificați înaintea fiecărei utilizări:**

- Componentele aflate sub presiune și care transportă lichide sunt nedeteriorate?
- Aceste piese funcționează corespunzător?

Aparatele deteriorate sau nefuncționale trebuie înlocuite imediat.

Respectați prescripțiile producătorului de soluție de pulverizare.

Nu se lasă un timp îndelungat sub presiune.

Este interzisă pulverizarea pe persoane, animale sau în apă.

Pompa nu se deșurubează din rezervor, dacă aparatul se află sub presiune.

Nu suflați cu gura duzele sau supapele înfundate.

**Pregătirea gata de utilizare**

- Rotiți supapa laterală de scădere a presiunii până la depresiurizarea rezervorului.
- Deșurubați pompa din rezervor.
- Umpleți în rezervor lichidul de pulverizare până la max. linia de umplere.
- Înșurubați strâns pompa în rezervor.
- Presurizați rezervorul prin acționarea pompei (max. 15 de curse ale pompei).

**Utilizare**

- Pentru pulverizare acționați maneta pompei.
- Procesul de pulverizare este întrerupt imediat prin eliberarea manetei.
- Imaginea de pulverizare poate fi reglată optim prin rotirea duzei.

**După utilizare**

- Rotiți supapa laterală de scădere a presiunii până la depresiurizarea rezervorului.
  - Deșurubați pompa din rezervor.
  - Nu lăsați niciodată lichide în aparat. Goliți aparatul și clătiți-l bine cu apă curată.
  - Nu vărsați resturile în canalizare!
- Debarasați agentul rămas, periculos pentru mediu, la deșeuri speciale.

## Technické údaje

Typ přístroje	Max. množství náplně	Celkový objem	Max. tlak	Max. teplota	Vlastní hmotnost	Materiál zásobníku	Max. čerpané množství
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bar	30 °C	515 g	Polyetylén	1,15 l/min/3 bar

**Blahopřejeme**

k vašemu novému **tlakovému rozprašovači** a děkujeme za důvěru v naši značku.

**Správné používání**

Tlakové postřikovače 3132 .. 1,5l jsou určeny pro rozprašování vody, prostředků na ochranu rostlin, včetně prostředků na ničení plevelů a kapalných hnojiv.

Přístroj není vhodný pro tyto látky, a proto ho pro ně nikdy nepoužívejte:

- Smáčení prostředky (tenzidy), rozpouštědla a kapaliny obsahující rozpouštědla, které mohou vyvolat nebo podpořit tvoření trhlín.
- velmi vazké, lepkavé nebo ulpívající kapaliny, které nelze z přístroje beze zbytku vypláchnout.

Při použití snadno vznětlivých a vznětlivých kapalin se vždy řiďte bezpečnostními pokyny výrobce prostředku. Používání jiných látek než schválených výrobcem a výše uvedené vyloučené způsoby používání jsou nesprávné.

Výrobce neručí za škody vzniklé v jejich důsledku ani za důsledky vlastních úprav přístroje.

**Bezpečnost**

Nenechávejte přístroj stát na slunci.

**Před každým použitím zkontrolujte:**

- Nejsou poškozené díly, které jsou pod tlakem a kterými protékají kapaliny?
- Fungují tyto díly správně?

Poškozené nebo nefunkční přístroje ihned vyměňte.

Dodržujte předpisy vydané výrobcem používaných látek.

Nenechávejte přístroj stát delší dobu pod tlakem.

Nikdy nestříkejte na osoby, zvířata ani do vodních toků.

Nevyšroubovávejte čerpadlo ze zásobníku, když je přístroj pod tlakem.

Ucpané trysky ani ventily neprofukujte ústy.

**Příprava k použití**

- Otáčejte bočním odtlakovacím ventilem, dokud se ze zásobníku neuvolní tlak.
- Vyšroubujte čerpadlo ze zásobníku.
- Nalijte do zásobníku rozprašovanou kapalinu maximálně ke značce hladiny náplně.
- Zaşroubujte čerpadlo do zásobníku.
- Čerpadlem natlakujte zásobník (maximálně 15 zdvihů čerpadla).

**Použití**

- Rozstříkování docílíte pohybem páky na čerpadle.
- Při uvolnění páky se rozprašování ihned přeruší.
- Optimální tvar rozprašování lze nastavit otáčením trysky.

**Po použití**

- Otáčejte bočním odtlakovacím ventilem, dokud se ze zásobníku neuvolní tlak.
  - Vyšroubujte čerpadlo ze zásobníku.
  - Nikdy nenechávejte v přístroji kapalinu. Vyprázdněte a propláchněte zařízení čistou vodou.
  - Zbytky nevylévejte do kanalizace!
- Zbylé látky zatěžující životní prostředí likvidujte jako zvláštní odpad.

Typ výrobku	Max. plniace množstvo	Celkový objem	Max. tlak	Max. teplota	Vlastná hmotnosť	Materiál nádoby	Max. dopravovaný objem
3132..	1,5 l	1,8 l	3 bary	30 °C	515 g	Polyetylén	1,15 l/min/3 bary

## Srdečné blahoželáme

k vášmu novému rozprašovaču a ďakujeme za dôveru v našu značku.

## Použitie v súlade s určením

Rozprašovače 3132.. 1,5l sú určené na rozprašovanie vody, prípravkov na ochranu rastlín, vrátane prípravkov na ničenie buriny, ako aj tekutých hnojív.

Nevhodné a za žiadnych okolností sa nesmú používať:

- zmäčacie prostriedky (tenzidy), rozpúšťadlá a kvapaliny obsahujúce rozpúšťadlá, ktoré môžu iniciovať alebo podporovať tvorbu trhlín na použitých plastoch.
- veľmi viskózne, lepkavé kvapaliny alebo kvapaliny tvoriace zvyšky, ktoré sa nedajú vypláchnuť bez zvyškov z nádoby.

Pri použití ľahko zápalných a horľavých kvapalín vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu prostriedku. V rozpore s určením je použitie iných ako výrobcom schválených prostriedkov a tiež hore vylúčené účely použitia.

Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú pri takomto použití, ani za svojvoľné zmeny na výrobku.

## Vaša bezpečnosť

Výrobok nenechajte stáť na slnku.

### Kontrola pred každým použitím:

- Sú všetky diely, ktoré sú pod tlakom a ktoré vedú kvapaliny, bez poškodení?
- Fungujú tieto diely správne?

Poškodené alebo nefunkčné výrobky ihneď vymeňte.

Dodržiavajte predpisy výrobcu postreku.

Výrobok nenechávajte dlhšiu dobu pod tlakom.

Nikdy nestriekajte na osoby, zvieratá ani do vôd.

Pumpu nevyskrutkovávajte z nádoby, keď je výrobok pod tlakom.

Upchaté dýzy alebo ventily neprefukujte ústami.

## Sprevádzkovanie

- Otáčajte za bočný ventil na odbúranie tlaku, kým nebude nádobka bez tlaku.
- Pumpu vyskrutkujte z nádoby.
- Postrekovú kvapalinu naplňte max. po plniacu čiaru na nádobke.
- Pumpu pevne zaskrutkujte do nádoby.
- Stláčaním pumpy vytvorte tlak v nádobke (max. 15 zdvihov pumpy).

## Použitie

- Na postrekovanie stlačte páčku na pumpu.
- Uvoľnením páčky sa ihneď preruší proces postrekovania.
- Obraz postrekovania je možné optimálne nastaviť pretočením dýzy.

## Po použití

- Otáčajte za bočný ventil na odbúranie tlaku, kým nebude nádobka bez tlaku.
- Pumpu vyskrutkujte z nádoby.
- Kvapalinu nikdy nenechávajte vo výrobku. Výrobok vyprázdňte a vypláchnite čistou vodou.
- Zvyšky nevyliievajte do výlevky!

Prebytočné prostriedky zaťažujúce životné prostredie zlikvidujte ako špeciálny odpad.